

# Hyundai Bluelink Europe

## Obvestilo o zasebnosti – Bluelink

Različica: julij 2020

### 1. Kaj je to obvestilo o zasebnosti?

V tem obvestilu (»**obvestilo o zasebnosti**«) vas obveščamo o zbiranju in obdelavi vaših osebnih podatkov v povezavi z zagotavljanjem storitve Hyundai Bluelink (»**storitve**«) prek informacijsko-razvedrilnega sistema (to je glavna enota vašega vozila) in aplikacije Hyundai Bluelink (»**aplikacija**«).

Vašo zasebnost jemljemo zelo resno in vaše osebne podatke bomo obdelovali samo v skladu z veljavnim pravom o varstvu podatkov in zasebnosti.

Vsaka obdelava osebnih podatkov v zvezi z registracijo osnovnega računa Bluelink (vključno z vašimi osebnimi podatki, kot so vaše ime, vaš elektronski naslov, datum rojstva, vaša telefonska številka pametnega telefona) je predmet ločenega obvestila o zasebnosti.

### 2. Kdo je odgovoren za obdelavo mojih podatkov?

Hyundai Avto Trade d.o.o. Ljubljana, registracijska številka 5526485000 in uradnim naslovom podjetja Brnčičeva ulica 45, 1231 Ljubljana-Črnuče (v nadaljevanju »**distributer**«) je odgovoren za obdelavo vaših osebnih podatkov v povezavi z zagotavljanjem storitve, kot je pojasnjeno v obvestilu o zasebnosti. Distributer je upravljavec storitev v zvezi z vami, medtem ko bo distributer deloval kot skupni upravljavec skupaj s podjetjem Hyundai Motor Europe GmbH, s sedežem na naslovu Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Nemčija (v nadaljevanju »**Hyundai**«). Distributer in Hyundai bosta skupaj imenovana kot »**mi**« ali »**nas**«.

Distributer vam bo na primer zagotavljal podporne storitve pri aktivni uporabi storitev, medtem ko bo Hyundai upravljal zagotavljanje aplikacije in osnovnih storitev na organizacijski in tehnični ravni. Oba, Hyundai Avto Trade d.o.o. Ljubljana in Hyundai, lahko uporabita vaše osebne podatke za nadaljnje namene, kot je opisano v nadaljevanju. Distributer je kontaktna točka za vsako zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v povezavi s storitvami. Vendar pa ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico uveljavljati svoje pravice v skladu z GDPR in nacionalnimi zakoni o varstvu podatkov v zvezi z vsakim upravljavcem in proti njemu.

Nadaljnje podatke podjetja vsakega distributerja lahko najdete na distributerjevem spletnem mestu, dostopnem na [www.hyundai.si](http://www.hyundai.si), na katerem je mogoče krmariti do [www.hyundai.si/storitve/bluelink/](http://www.hyundai.si/storitve/bluelink/).

Hyundai in distributer skleneta sporazum, ki ureja obdelavo osebnih podatkov. Distributer vam bo na zahtevo zagotovil informacije o bistvu takšnega sporazuma.

### 3. Kako se lahko obrnem na upravljavca in uradno osebo za varstvo podatkov?

- 3.1. Če imate kakšna vprašanja o tem obvestilu o zasebnosti ali v zvezi z uveljavljanjem katere koli vaše pravice, se lahko obrnete na distributerjev klicni center za stranke. Ustrezne kontaktne podatke boste našli na spletni povezavi [www.hyundai.si/storitve/bluelink/](http://www.hyundai.si/storitve/bluelink/). Na Hyundai se lahko obrnete tudi po e-pošti na [dataprotection@hyundai-europe.com](mailto:dataprotection@hyundai-europe.com).

- 3.2.** Lahko pa se obrnete tudi na uradno osebo za varstvo podatkov distributerja, preko elektronske pošte [bluelink@hyundai.si](mailto:bluelink@hyundai.si) ali preko direktne pošte na naslov Hyundai Avto Trade d.o.o. Ljubljana, Brnčičeva ulica 45, 1231 Ljubljana-Črnuče. Prav tako se lahko obrnete na uradno osebo za varstvo podatkov Hyundai pod:

E-pošta: [DPO-hyundai-europe@steep.de](mailto:DPO-hyundai-europe@steep.de)

Navadna pošta: Uradna oseba za varstvo podatkov Hyundai Motor Europe GmbH  
steep GmbH  
Justus-von-Liebig-Str. 18  
D-53121 Bonn

**4. Katere kategorije osebnih podatkov se obdelujejo, za katere namene in na kakšni pravni podlagi?**

**4.1. Naša obdelava vaših osebnih podatkov**

**4.1.1. Zagotavljanje storitev Bluelink**

Vaše osebne podatke zbiramo in obdelujemo v povezavi s storitvami le, če gre za zbiranje in obdelavo:

- ko je to potrebno za sklenitev ali izvajanje pogodbe Bluelink (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR),
- če to zahteva zakonodaja (točka c 1. odstavek 6. člena GDPR),
- če temelji na soglasju (točka a 1. odstavek 6. člena GDPR) ali
- če je to potrebno zaradi zakonitih interesov nas ali tretjih oseb (točka f 1. odstavek 6. člena GDPR).

Za podrobnosti o posameznih storitvah si oglejte ustrezen opis storitev v pogojih uporabe Bluelink – aplikacija Bluelink.

Vsi (osebni) podatki, opisani v poglavjih 4.2, 4.3, 4.4 in podpoglavjih, se zbirajo neposredno iz vašega vozila (npr. s tipali in z njimi povezanimi aplikacijami, ki so dostopni prek informacijsko-razvedrilnega sistema) ali pa so vam bili na voljo prek aplikacije (npr. z vnosom določenih osebnih podatkov prek aplikacije) in se obdelujejo v povezavi s storitvami.

Podatki, opisani v oddelkih 4.2, 4.3 in 4.4 ter v njegovih pododdelkih spodaj so potrebni za zagotavljanje storitev. Brez ustreznih podatkov storitev ni mogoče izvesti.

**4.1.2. Obdelava za druge namene**

Poleg zagotavljanja storitev bomo vaše osebne podatke obdelali tudi za druge namene, kot je podrobneje opisano v nadaljevanju.

- **Izboljšanje/razvoj izdelkov:** še naprej bomo analizirali in izboljševali storitve za razvoj novih mobilnosti in izdelkov, povezanih z mobilnostjo, za zagotavljanje naših izdelkov in/ali za izboljšanje naših storitev. V te namene samodejno analiziramo podatke, zbrane pri zagotavljanju storitev, ki temeljijo na statističnih in matematičnih modelih, da bi ugotovili možnosti za izboljšave. Več podrobnosti je podanih v oddelku 4.4.

Pravna podlaga za vsako tako obdelavo je točka f 1. odstavek 6. člena GDPR (zakoniti interesi podjetja Hyundai in distributerja, da obdelujeta vaše osebne podatke za razvoj in izboljšanje naših storitev).

- **Spremljanje izdelkov/odgovornosti za izdelke:** v tem okviru obdelujemo vaše osebne podatke za spremljanje naših izdelkov, zagotavljanje zadostnih standardov za varnost informacijske tehnologije ali za zaščito nas ali tretjih strani pred odgovornostjo za izdelke in drugimi pravnimi trditvami, ki so bile podane v zvezi z našimi izdelki in storitvami.

Če taka obdelava zakonsko ni potrebna (točka c 1. odstavka 6. člena GDPR), je pravna podlaga za vsako tako obdelavo točka f 1. odstavka 6. člena GDPR (zakoniti interesi podjetja Hyundai in distributerja, da obdelujeta svoje osebne podatke za namene, kot je navedeno zgoraj).

- **Drugi nameni:** vaše osebne podatke obdelujemo v druge namene le, če jih na podlagi zakonskih zahtev (točka c 1. odstavka 6. člena GDPR) na primer prenesemo na sodišča ali organe kazenskega pregona, da v avtomobilu zagotovimo določene funkcionalnosti, kot je »eCall«, ki temelji na Uredbi (ES) 2015/758, če ste privolili v zadevno obdelavo (točka a 1. odstavka 6. člena GDPR) ali če je obdelava drugače veljavna v skladu z veljavno zakonodajo. Če se obdelava izvede za drug namen, vam bosta Hyundai in/ali distributer pridobila dodatne informacije, če je to primerno.

#### 4.1.3. Ni avtomatiziranega odločanja

Niti Hyundai niti distributer ne sodelujeta v avtomatiziranem odločanju, vključno s profiliranjem v zvezi s storitvami, razen če nista bila izrecno obveščena na drugačen način.

## 4.2. Zagotavljanje storitev Bluelink – informacijsko-razvedrilni sistem vozila

### 4.2.1. Hyundai Live

Hyundai Live vam omogoča dostop do naslednjih funkcij:

- **Promet v živo:** prometne informacije v živo za izračun poti, vključno z natančnimi časi prihoda in prikazom prometnih razmer glede na vašo trenutno lokacijo
- **Parkiranje v živo:** parkiranje na ulici in zunaj nje, bližnji cilj, bližnja drsna oznaka, bližnje središče mesta glede na vašo trenutno lokacijo
- **Polnilne postaje v živo:** podatki o najbližjih bencinskih črpalkah in cenah goriva na podlagi vaše trenutne lokacije
- **Interesna točka (POI) EV v živo (*samo za električna vozila in hibridna električna vozila*):** informacije o bližnjih polnilnih postajah, vključno s stanjem razpoložljivosti in vrsto polnilnika, ki temeljijo na vaši trenutni lokaciji
- **Vreme:** lokalni vremenski podatki glede na vašo trenutno lokacijo
- **Servis Hyundai:** podatki o lokaciji prodajalca Hyundai ali lokacije servisa v bližini ali glede na vašo trenutno lokacijo
- **POI v živo in iskanje prostega besedila v živo:** podatki o najbližji POI na osnovi vaše trenutne lokacije
- **Opozorila kamere/opozorila nevarnega območja (*če je to v vaši državi zakonsko dovoljeno*):** sistem zagotavlja opozorila na področjih, kjer so nesreče še posebej pogoste, in vas opozarja na črne točke nesreč ali kamere za hitrost.

Da bi vam zagotovili naše storitve Hyundai Live, moramo pridobiti in obdelati vašo identifikacijsko številko vozila (VIN), podatke o lokaciji (npr. GPS koordinate za »prometne

informacije v živo»), integriran identifikator vezja kartice SIM kartice vašega vozila (ICCID) in edinstveni ID zahteve za vsako transakcijo. Vaše osebne podatke obdelujemo za namene izvajanja naših storitev (točka b 1. odstavka 6. člena GDPR).

#### 4.2.2. Glasovno prepoznavanje

Glasovno prepoznavanje omogoča uporabo govornih ukazov za dostop in nadzor informacijsko-razvedrilnega sistema ter za osnutke in pošiljanje besedilnih sporočil prek povezane mobilne naprave.

Za to funkcijo se obdelujejo in pošiljajo naslednje kategorije osebnih podatkov našemu okolju v oblaku Bluelink: glasovni zapis, podatki o lokaciji (GPS koordinate), interesne točke (POI) in ID uporabnika Cerence. To je edinstvena identifikacija za registracijo v strežnik storitev Cerence B.V., Nizozemska, ki je naš podatkovni procesor za te posebne storitve. Med uporabniško oznako Cerence in identifikacijsko številko vozila (VIN) ali drugimi identifikacijskimi oznakami ni povezave, kar ima za posledico, da Cerence B.V., Nizozemska ne more prepoznati fizične osebe iz podatkov, ki so ji bili posredovani. Ko enkrat zaženete vozilo, se v spletnem načinu prepoznavanje glasu aktivira kot prednastavitev. Vaše osebne podatke obdelujemo za namene izvajanja naših storitev (točka b 1. odstavka 6. člena GDPR).

Pri uporabi spletnega prepoznavanja glasu obdelujemo vaše osebne podatke v našem okolju v oblaku Bluelink. Poleg tega zbiramo vzorce glasu in GPS koordinate ter jih shranjujemo do 90 dni, da bi lahko izvajali in izboljšali storitev za prepoznavanje glasu. Vaše osebne podatke obdelujemo za te namene za izvajanje naših storitev (točka b 1. odstavka 6 člena GDPR) in v zvezi z izboljšanjem storitev, ki temeljijo na naših zakonitih interesih (točka f 1. odstavka 6 člena GDPR). Pri uporabi spletnega prepoznavanja glasu vaše vzorce glasu in GPS koordinate obdelujejo naš ponudnik storitev Cerence B.V., Olympia 2 D, 1213 NT Hilversum, Nizozemska (obdelovalec podatkov) in njegovi podizvajalci, ki so lahko v državah zunaj EU/EGP in morda ne zagotavljajo ustrezne ravni varstva podatkov.

Spletno prepoznavanje glasu lahko onemogočite in uporabite storitve prepoznavanja glasu v načinu brez povezave. V načinu brez povezave se podatki ne posredujejo iz vozila. Če se ne strinjate, da za izboljšanje storitev prepoznavanja glasu obdelujemo vaše vzorce glasu in koordinate GPS, lahko uporabite glasovno prepoznavanje brez povezave, ki ne uporablja vaših vzorcev glasu in GPS koordinat.

#### 4.2.3. Diagnostika vozila

Diagnostika vozila zbira aktivne kode težav (tj. sporočila o napakah vozila) iz vseh kontrolnih enot, vgrajenih v vozilu, skupaj z identifikacijsko številko vozila (VIN). Aktivne kode težav in identifikacijska številka vozila bodo poslani našemu strežniku v nadaljnjo analizo. V poglavju Diagnostika vozila informacijsko-razvedrilnega sistema si lahko ogledate vse aktivne kode napak za vaše vozilo. Te podatke uporabljamo, da vam zagotovimo informacije o tem, ali ima vaše vozilo kakšno napako. Vaše osebne podatke obdelujemo za diagnostiko vozil za izvajanje naših storitev (točka b 1. odstavka 6. člena GDPR).

V kolikor morata Hyundai Avto Trade d.o.o. Ljubljana ali Hyundai to storiti po zakonu, obdelujemo vaše prej omenjene osebne podatke za spremljanje izdelkov in izpolnjevanje varnostnih zahtev izdelka (točka c 1. odstavka 6. člena GDPR). Za obdelavo zbranih podatkov za izboljšanje in razvoj izdelkov, glejte tudi spodnje poglavje 4.4.

#### 4.2.4. Povezano usmerjanje

Povezano usmerjanje omogoča izračunavanje natančnejšega napovedovanja prometa, natančnejših časov prihoda in zanesljivejših preračunavanj poti z obdelavo ustreznih podatkov v našem okolju v oblaku Bluelink, namesto samo v vašem informacijsko-razvedrilnem sistemu.

Za to funkcijo se obdelujejo in pošiljajo naslednje kategorije osebnih podatkov našemu okolju v oblak Bluelink: vaša identifikacijska številka vozila (VIN) podatki o lokaciji (GPS koordinate) in navigacijski podatki (npr. promet v realnem času, vzorec prometnih informacij).

Vaše osebne podatke obdelujemo za namene izvajanja naših storitev (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

#### **4.2.5. Uporabniški profil Bluelink**

Uporabniški profil Bluelink vam omogoča shranjevanje različnih nastavitvev vozila v našem okolju v oblaku Bluelink in njihovo uporabo za različna vozila. Če dva ali več voznikov uporablja isto vozilo, vendar imajo raje različne nastavitve (npr. za položaj sedeža, zvok ali prikaz zemljevida itd.), lahko te posamezne nastavitve shranite posamezno v največ dva uporabniška profila in en profil gosta na posamezno vozilo.

Za vsak uporabniški profil se obdelujejo in pošiljajo naslednje kategorije osebnih podatkov našemu okolju v oblak Bluelink: identifikacijska številka vozila (VIN) vašega vozila in ciljnega vozila (če je ustrezno), številka voznika, številka računa, telefonska številka, uporabniška slika, podatki profila, pa tudi telefonska povezava, nastavitve za Bluetooth, nastavitve datuma/časa, splošne nastavitve, nastavitve zvoka, nastavitve zaslona, nastavitve prepoznavanja glasu, nastavitve radia, nastavitve vozila, nastavitve navigacije in interesne točke (POI).

Vaše osebne podatke obdelujemo za namene izvajanja naših storitev (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

#### **4.2.6. Center za obveščanje**

Prek centra za obveščanje vam lahko pošljemo pomembne informacije o vašem vozilu. To storitev bomo uporabljali samo za pomembne informacije. Informacije bodo prikazane kot pojavno okno v informacijsko-razvedrilnem sistemu vašega avtomobila. Prejemanje določenih vrst informacij lahko deaktivirate v nastavitvah ali neposredno ob prejemu pojavnega okna.

Za to funkcijo se obdelujejo naslednje kategorije osebnih podatkov: stanje branja; čas branja.

Vaše osebne podatke obdelujemo za namene izvajanja naših storitev (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

#### **4.2.7. Koledar**

Koledar omogoča sinhronizacijo koledarja Google ali Apple na pametnem telefonu z integrirano funkcijo koledarja informacijsko-razvedrilnega sistema vašega vozila, da bi ga uporabili za nastavitve cilja navigacije.

Za to funkcijo se obdelujejo in pošiljajo naslednje kategorije osebnih podatkov našemu okolju v oblak Bluelink: e-poštni naslov, ID koledarja, telefonska številka, Google žeton/iCloud geslo in vnosi v koledar (npr. naslov urnika, datum/čas, naslov, zapisek, udeležba itd.).

Vaše osebne podatke obdelujemo za namene izvajanja naših storitev (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

### 4.3. Zagotavljanje storitev Bluelink – aplikacija

#### 4.3.1. Oddaljene storitve

Prek aplikacije vam bomo zagotovili naslednje oddaljene storitve. Aktivirane bodo kot prednastavitve, če jih ne izključite ločeno ali v celoti:

- a) Daljinsko zaklepanje in odklepanje (lahko zaklenete in odklenete vrata vozila; *vsa vozila Hyundai*)
- b) Daljinsko polnjenje (na daljavo lahko aktivirate funkcijo polnjenja električne baterije; *vsa vozila Hyundai EV in PHEV*)
- c) Načrtovano polnjenje (daljinsko lahko nastavite razpored napajanja električnega akumulatorja (*vsa vozila Hyundai EV in PHEV*), vključno s ciljno temperaturo; *vsa vozila Hyundai EV*)
- d) Daljinski klimatski nadzor (na daljavo lahko nastavite temperaturo in aktivirate klimatsko napravo; *vsa vozila Hyundai EV*)
- e) Poišči moj avto (na integriranem zemljevidu lahko lokalizirate parkirni položaj svojega vozila Hyundai; *vsa vozila Hyundai*)
- f) Pošlji v avto (po spletu lahko iščete interesne točke (POI) in podatke o naslovih, da bi rezultate iskanja iz aplikacije za pametni telefon poslali v informacijsko-razvedrilni sistem v avtomobilu)
- g) Interesna točka (POI) mojega vozila (sinhronizira shranjeno interesno točko (POI) med informacijsko-razvedrilnim sistemom in vašo aplikacijo; *vsa vozila Hyundai*)
- h) Navigacija na zadnjem kilometru (vašemu pametnemu telefonu pošlje trenutno lokacijo vašega vozila in podatke o vašem cilju (npr. ime, naslov, podatki o lokaciji), da vas s svojega parkirišča do cilja pripelje prek Googlevega zemljevida ali razširjene resničnosti; *vsa vozila Hyundai*)
- i) Način pomočnika za parkiranje (ščiti vaše zasebne informacije o razvedrilnih programih tako, da v vašem informacijsko-razvedrilnem sistemu prikaže samo zaslon načina pomočnika, razen če vnesete predhodno izbrano geslo; vašemu pametnemu telefonu pošlje informacije o trenutnem stanju vklopljenega/izklopljenega načina pomočnika za parkiranje, trenutni lokaciji vozila (GPS koordinate), datumu začetka/konca načina pomočnika, času delovanja načina pomočnika/kilometrino/čas delovanja motorja, največji hitrosti vozila, vozni razdalji vozila in času mirovanja motorja; *vsa vozila Hyundai*)
- j) Stanje polnjenja baterije (prikazuje stanje polnjenja akumulatorja električnega motorja; *vsa vozila Hyundai EV in PHEV*)
- k) Potisna obvestila za določene primere uporabe (aplikacija pošlje vašemu pametnemu telefonu potisna obvestila v določenih primerih, na primer: vaše vozilo Hyundai je odklenjeno in vklopi alarm proti vlomom v vašem vozilu Hyundai, okna vašega vozila so odprta, alarm na zadnjem sedežu, alarm za prosti tek motorja, alarm za izpraznitev visokonapetostnega akumulatorja, aktiviran/deaktiviran način storitve parkiranja itd.; *vsa vozila Hyundai*)

Vse oddaljene storitve lahko deaktivirate ločeno.

Da bi vam zagotovili oddaljene storitve, ki so enkrat povezane prek aplikacije, se vzpostavi povezava med vašim vozilom in našim oblakom Bluelink, ki zahteva obdelavo določenih podatkov, povezanih z vozilom, vključno z IP naslovom SIM kartice vašega vozila,

identifikacijsko številko vozila (VIN) in nadaljnje podatke, povezane z uporabnikom aplikacije (IP naslov vaše naprave, koda PIN in druge podatke o uporabniškem računu, kot je vaše uporabniško ime).

Zagotavljanje storitev na daljavo zahteva zbiranje in obdelavo določenih podatkov, povezanih z vašim vozilom, vključno z geslom, identifikacijsko številko vozila (VIN) in podatki o lokaciji (npr. GPS koordinate za »Poišči moj avto«), identifikatorjem integrirane kartice vezja vaše kartice SIM (ICCID) vašega vozila, naslovnimi podatki in tehničnimi podatki v zvezi z vozilom (npr. podatki o stanju vozila, kot so vklop/izklop vžiga, hitrost vozila, stanje luči, stanje zaklepanja).

Vaše osebne podatke obdelujemo za namene izvajanja naših storitev (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

#### **4.3.2. Podatki o stanju vozila prek aplikacije Bluelink**

Prek aplikacije vam bomo zagotovili naslednje podatke o stanju vozila:

- a) poročilo o vozilu (vsebuje informacije o uporabi vašega avtomobila Hyundai in diagnostiko, kot so zračne blazine, zavore, tlak v pnevmatikah itd. (glejte poglavje 4.2.3); *vsa vozila Hyundai*)
- b) posodobitev stanja (ponuja informacije o stanju vozila vašega avtomobila Hyundai glede na razdaljo do praznega rezervoarja, nivo goriva, vklop/izklop motorja, stanje zaklepanja vrat, vklop/izklop klimatske naprave, odpiranje/zapiranje pokrova prtljažnika, odpiranje/zapiranje pokrova motorja, odpiranje/zapiranje oken, akumulator (vsa vozila Hyundai); stanje visokonapetostnega akumulatorja, stanje polnjenja baterije (*vsa vozila Hyundai EV in PHEV*))
- c) moja potovanja (ponuja vam informacije o uporabi vozila Hyundai na mesec/dan, vključno s časom vožnje, prevoženo razdaljo, povprečno hitrostjo vozila, največjo hitrostjo vozila; *vsa Hyundai vozila*)

Da bi vam zagotovili podatke o stanju vozila, ko ste enkrat povezani prek aplikacije, se vzpostavi povezava med vašim vozilom in našim oblakom Bluelink, ki zahteva obdelavo določenih podatkov, povezanih z vozilom, vključno z IP naslovom SIM kartice vašega vozila, identifikacijsko številko vozila (VIN) in nadaljnje podatke, povezane z uporabnikom aplikacije (IP naslov vaše naprave, koda PIN in druge podatke o uporabniškem računu, kot je vaše uporabniško ime).

Zagotavljanje informacij o stanju vozila zahteva zbiranje in obdelavo nekaterih podatkov, povezanih z vašim vozilom (npr. čas vožnje, prevožena razdalja, povprečna hitrost vozila, največja hitrost vozila) in tehnične podatke v zvezi z vozilom (npr. podatki o stanju vozila, kot so motor vklopljen/izklopljen, stanje zaklepanja vrat itd., kot je navedeno zgoraj).

Vaše osebne podatke obdelujemo za namene izvajanja naših storitev (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

#### **4.3.3. Skupna raba vozila**

Oddaljene storitve lahko delite z drugimi uporabniki prek funkcije v aplikaciji »*Zahteva za skupno rabo vozila*«.

Ko to storite, obdelujemo določene podatke o vozilu in uporabniškem računu, kot so koda PIN, identifikacijska številka vozila (VIN), vaše uporabniško ime in telefonska številka drugega uporabnika za sprožitev in obdelavo vaše zahteve za skupno rabo. Podatki o zahtevi za skupno rabo, kot sta vaše ime in koda PIN, bodo poslani in obdelani v aplikaciji

drugega uporabnika. Drugi uporabnik lahko aplikacijo uporablja na enak način kot vi. Uporablja lahko tudi funkcijo »Poišči moj avto«.

Osebnostne podatke obdelujemo za izmenjavo oddaljenih storitev za izvajanje naših storitev (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR) in za namene naših zakonitih interesov pri zagotavljanju naših storitev (točka f 1. odstavek 6. člena GDPR).

**Ne pozabite**, ko uporabljate to storitev, boste z drugimi uporabniki delili vse svoje osebne podatke, razen podatkov za prijavo, shranjenih v aplikaciji. To funkcijo lahko kadar koli izklopite. Deaktiviranje ustavi skupno rabo podatkov in izbrisali bomo vse podatke v skupni rabi v aplikaciji drugega uporabnika.

#### 4.3.4. Druge storitve, ki temeljijo na lokaciji

- a) Oglede prejšnjih potovanj;
- b) Pošiljanje cilja vozilu za ogled in dodajanje turističnih točk načrtovanemu ogledu;
- c) Poiščite svoje najljubše in nedavne interesne točke (POI);
- d) Delite svojo interesno točko (POI).

Zagotavljanje teh oddaljenih storitev zahteva zbiranje in obdelavo določenih podatkov, povezanih z vozilom, kot so na primer podatki o lokaciji vozila (GPS koordinate).

Vaše osebne podatke obdelujemo, da vam zagotovimo te druge storitve, ki temeljijo na lokaciji, za izvajanje naših storitev (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

#### 4.3.5. Uporabniški profil Bluelink

Uporabniški profil Bluelink vam omogoča shranjevanje različnih nastavitvev vozila v našem okolju v oblaku Bluelink in njihovo uporabo za različna vozila. Če dva ali več voznikov uporablja isto vozilo, vendar imajo raje različne nastavitve (npr. za položaj sedeža, zvok ali prikaz zemljevida itd.), lahko te posamezne nastavitve shranite posamezno v največ dva uporabniška profila in en profil gosta na posamezno vozilo.

Za vsak uporabniški profil se obdelujejo in pošiljajo naslednje kategorije osebnih podatkov našemu okolju v oblaku Bluelink: identifikacijska številka vozila (VIN) vašega vozila in ciljnega vozila (če je ustrezno), številka voznika, številka računa, telefonska številka, uporabniška slika, podatki profila, pa tudi telefonska povezava, nastavitve za Bluetooth, nastavitve datuma/časa, splošne nastavitve, nastavitve zvoka, nastavitve zaslona, nastavitve prepoznavanja glasu, nastavitve radija, nastavitve vozila, nastavitve navigacije in interesne točke (POI).

Vaše osebne podatke obdelujemo za namene izvajanja naših storitev (točka b 1. odstavek 6. člena GDPR).

#### 4.4. Izboljšanje in razvoj izdelkov

Hyundai zbira in obdeluje telematske podatke o zmogljivosti, uporabi, upravljanju in stanju vozila iz vašega vozila in/ali vaše aplikacije za izboljšanje in razvoj svojih izdelkov ter te podatke prenese v Hyundai Avto Trade d.o.o. Ljubljana, da bi jim omogočil obdelavo podatkov tudi za te namene.

Podatki, ki se uporabljajo v te namene, so omejeni na tehnične podatke, ki posameznim članom skupine ne omogočajo identifikacije fizičnih oseb. Podatki, ki se uporabljajo za izboljšanje in razvoj, na primer pogonski sklop, hibridna/EV-vozila in druge funkcije vozila



vključujejo ABS, stanje ABS, informacije o volanu, parkirni zavori, sistem za nadzor oprijema, pospešek vozila, stanje akumulatorja, zaklepanje vrat, žarometi, smerniki, svetlobni sistem, sistem za prostoročno odpiranje prtljažnika, nastavitve sedeža, pomična streha, brisalci stekel, vklop/izklop navigacije in podobne tehnične podatke in kode napak, kot je navedeno v poglavju 4.2.3.

Pravna podlaga za obdelavo vaših podatkov v te namene je zakoniti interes podjetja Hyundai za izboljšanje storitev in razvoj novih izdelkov in storitev (točka f 1. odstavka 6. člena GDPR; npr. prepoznati tehnične okvare, analizirati delovanje vozil ali zagotoviti izboljšane izdelke ali storitve za stranke).

Poleg tega se lahko vaši osebni podatki, kot je opisano zgoraj, anonimizirajo za izvajanje lastne analitike za izboljšanje in razvoj izdelkov.

## **5. Kaj velja za podatke drugih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter za prodajo in prenos vozila tretjim osebam?**

V primeru, da avtomobil oddate drugi osebi ali kadar se med uporabo storitev lahko zbirajo podatki drugih oseb (npr. sovoznika), morate zagotoviti, da so posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, pravilno obveščeni o obdelavi podatkov, kot je opisano tukaj.

V primeru prodaje ali trajnega prenosa vozila tretji osebi zagotovite, da do vaših osebnih podatkov ni mogoče dostopati prek informacijsko-razvedrilnega sistema (npr. da izbrišete podatke o potovanju ali ciljih v nastavitvah).

Vozilo lahko iz aplikacije Bluelink (če je to vaša aplikacija ali aplikacija druge osebe) izklopite z deaktivacijo Hyundai Bluelink v informacijsko-razvedrilnem sistemu. Z deaktivacijo storitve Hyundai Bluelink v informacijsko-razvedrilnem sistemu vaši podatki o vožnji ne bodo več vidni v aplikaciji in vaše vozilo je izključeno iz aplikacije. Če vozila ne izključite, bodo podatki morda še vedno dostopni prek aplikacije. Podatki vašega računa v aplikaciji ne bodo izbrisani, dokler ne izbrišete računa.

## **6. S kom bodo moji podatki v skupni rabi?**

Zaradi svoje vloge skupnih upravljavcev pri ponujanju storitev bosta Hyundai Avto Trade d.o.o. Ljubljana in Hyundai prejela vaše osebne podatke. Vsak dostop do vaših osebnih podatkov pri podjetju Hyundai in distributerju je omejen na tiste posameznike, ki jih morajo poznati, da bi lahko izpolnili svoje delovne obveznosti.

Vaši osebni podatki se lahko za ustrezne namene prenesejo na seznam spodaj navedenih prejemnikov in kategorij prejemnikov, ki jih ti prejemniki obdelajo za ustrezne namene:

- Hyundai – Hyundai prejme vaše osebne podatke v zvezi s svojo vlogo tehničnega in operativnega ponudnika storitev in bo nekatere podatke posredoval Hyundai Avto Trade d.o.o. Ljubljana, kot je opisano zgoraj (npr. za namene razvoja izdelka).
- Druge zasebne tretje osebe – vaše osebne podatke posredujemo nekaterim zasebnim subjektom, ki nam pomagajo pri nujenju storitev. Na primer, zanašamo se na telekomunikacijske storitve, ki jih nudijo ponudniki telekomunikacijskih storitev.
- Obdelovalci podatkov – vaše osebne podatke posredujemo nekaterim tretjim osebam, ne glede na to, ali so povezane ali nepovezane, ki obdelujejo vaše podatke v imenu podjetja Hyundai po ustreznih navodilih, če je to potrebno za ustrezne namene obdelave. Za obdelovalce podatkov bodo veljale pogodbene obveznosti

glede izvajanja ustreznih tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov za varovanje osebnih podatkov in obdelavo vaših osebnih podatkov samo po navodilih.

- Obdelovalec podatkov za Bluelink je podjetje Hyundai Autoever Europe, Kaiserleistraße 8A, 63067 Offenbach am Main, Nemčija.
- Obdelovalci podatkov za Hyundai Live in oddaljeno storitev »Poišči moj avto« so: Hyundai MnSOFT, 74, Wonhyoro, Yongsan-gu, Seul, Južna Koreja (npr. za delovanje ustreznih aplikacij); Hyundai Autoever Europe, Kaiserleistraße 8A, 63067 Offenbach am Main, Nemčija (npr. za gostovanje in podporo).
- Za prepoznavanje glasu so obdelovalci podatkov: Cerence B. V. Netherlands, Olympia 2 D, 1213 NT Hilversum, Nizozemska; Hyundai MnSOFT, 74, Wonhyoro, Yongsan-gu, Seul, Južna Koreja (npr. za delovanje ustreznih aplikacij); Hyundai Autoever Europe, Kaiserleistraße 8A, 63067 Offenbach am Main, Nemčija (npr. za podporo).
- Obdelovalci podatkov za storitve klicnega centra so podružnice Hyundai, ki imajo sedež v EU/EGP.

Ti obdelovalci podatkov lahko uporabljajo tudi podizvajalce za zagotavljanje ustreznih storitev.

- Vladni organi, sodišča, zunanji svetovalci in podobne tretje osebe, ki so javni organi, kot to zahteva ali dovoljuje veljavna zakonodaja.

## **7. Ali se moji podatki prenašajo v tujino?**

Nekateri prejemniki vaših osebnih podatkov se nahajajo ali imajo lahko ustrezne operacije zunaj vaše države in EU/EGP, npr. v Republiki Koreji ali Združenih državah Amerike (npr. podizvajalci podjetja Cerence), kjer lahko zakoni o varstvu podatkov zagotavljajo drugačno raven varstva v primerjavi z zakoni v vaši pristojnosti in glede katerih odločba Evropske komisije o ustreznosti ne obstaja.

Glede prenosa podatkov takim prejemnikom zunaj EU/EGP zagotavljamo ustrezne zaščitne ukrepe, zlasti s sklenitvijo sporazumov o prenosu podatkov, ki vključujejo standardne klavzule, ki jih je sprejela Evropska komisija (npr. standardne pogodbene klavzule (2010/87/EU) in/ali 2004/915/ES)) s prejemniki ali z drugimi ukrepi za zagotovitev ustrezne ravni varstva podatkov. Kopija ustreznega ukrepa, ki smo jo sprejeli, je na voljo pri uradni osebi za varstvo podatkov podjetja Hyundai (glejte zgornje poglavje 3.2).

## **8. Kako dolgo bodo shranjeni moji podatki?**

- 8.1.** Vaše osebne podatke hranijo Hyundai in/ali naši ponudniki storitev strogo v obsegu, ki je potreben za izvajanje naših obveznosti in strogo, v času, ki je potreben za doseg namenov, za katere se osebni podatki zbirajo, v skladu z veljavnimi zakoni o varstvu podatkov. V nobenem primeru se vaši osebni podatki ne hranijo po prenehanju računa. Ko podjetju Hyundai ni treba več obdelovati vaših osebnih podatkov, jih bomo izbrisali iz naših sistemov in/ali zapisov in/ali uvedli ukrepe za pravilno anonimizacijo, da jih ne bo mogoče več prepoznati iz podatkov (razen če ne bomo morali obdržati vaših podatkov za izpolnjevanje zakonskih ali predpisanih obveznosti, ki veljajo za podjetje Hyundai; npr. za osebne podatke, vsebovane v pogodbah, komunikacijah in poslovnih pismih, lahko veljajo zakonske zahteve hrambe, kar lahko zahteva hrambo do 10 let).
- 8.2.** Obstajajo posebna obdobja hrambe za naslednje postavke:

- glasovno prepoznavanje: vzorci glasu in GPS koordinate (glejte poglavje 4.2.2 zgoraj) se hranijo do 90 dni.
- Hyundai Live: podatki o lokaciji (GPS koordinate) in ID storitve (glejte poglavje 4.2.1 zgoraj) se hranijo do 93 dni.

**8.3.** »Ukinitev računa: če se odločite za ukinitve računa (npr. z nastavitvijo ustrezne nastavitve v informacijsko-razvedrilnem sistemu ali v meniju aplikacije pod »Moj račun«), se vsi osebni podatki, povezani z vašim računom, izbrišejo, razen če veljajo obdobja hrambe (glejte poglavje 8.1 zgoraj).

**8.4.** Ponastavitev računa: svoj račun lahko ponastavite z nastavitvijo ustreznih nastavitvev (npr. v informacijsko-razvedrilnem sistemu vozila). Po ponastavitvi računa boste odjavljeni iz Hyundai Bluelink in morali boste izvesti nov postopek prijave ali se prijaviti z različnimi poverilnicami, če nameravate uporabljati Hyundai Bluelink.

## **9. Katere pravice imam in kako jih lahko uveljavljam?**

Če ste dali soglasje za obdelavo svojih osebnih podatkov, lahko soglasje kadar koli prekličete s prihodnjim učinkom. Tak preklic ne bo vplival na zakonitost obdelave pred preklicem vašega soglasja.

V skladu z veljavnim zakonom o varstvu podatkov imate v zvezi z obdelavo svojih osebnih podatkov naslednje pravice. Upoštevajte, da so te pravice lahko omejene z veljavnim nacionalnim zakonom o varstvu podatkov.

**9.1. Pravica do dostopa**: imate pravico, da od nas pridobite potrditev, ali se osebni podatki, ki se nanašajo na vas, obdelujejo ali ne, in, če je tako, zahtevati dostop do svojih osebnih podatkov. Te informacije med drugim vključujejo namene obdelave, kategorije vaših osebnih podatkov ter prejemnike ali kategorije prejemnikov, katerim so bili ali bodo razkriti vaši osebni podatki. Vendar to ni absolutna pravica in interesi drugih posameznikov lahko omejijo vašo pravico do dostopa.

Prav tako imate pravico do kopije vaših osebnih podatkov, ki se obdelujejo. Za vse nadaljnje kopije, ki jih boste morda zahtevali, vam lahko zaračunamo razumno pristojbino na podlagi upravnih stroškov.

**9.2. Pravica do popravka**: imate pravico, da od nas pridobite popravek netočnih osebnih podatkov, ki se nanašajo na vas. Glede na namen obdelave imate pravico do dokončanja nepopolnih osebnih podatkov, vključno z zagotavljanjem dodatne izjave.

**9.3. Pravica do izbrisa (»pravica do pozabe«)**: v določenih okoliščinah imate pravico, da od nas pridobite izbris vaših osebnih podatkov in morda bomo dolžni izbrisati vaše osebne podatke.

**9.4. Pravica do omejitve obdelave**: v določenih okoliščinah imate pravico, da od nas pridobite omejitev obdelave vaših osebnih podatkov. V tem primeru bodo ustrezni podatki označeni in jih lahko obdelujemo le mi za določene namene.

**9.5. Pravica do prenosljivosti podatkov**: v določenih okoliščinah imate pravico do prejemanja vaših osebnih podatkov, ki ste nam jih posredovali, v strukturirani, pogosto uporabljeni in strojno berljivi obliki in imate pravico brez ovir z naše strani, da te podatke posredujete ali da jih posredujemo neposredno drugemu subjektu.

**9.6. Pravica do ugovora**: v določenih okoliščinah imate pravico, da iz razlogov, ki se nanašajo na vaše posebne okoliščine, kadar koli nasprotujete obdelavi vaših osebnih podatkov in od nas lahko zahtevate, da vaših osebnih podatkov ne bomo

več obdelovali. Če se vaši osebni podatki obdelujejo za namene neposrednega trženja, imate pravico kadar koli nasprotovati obdelavi vaših osebnih podatkov za takšno trženje, kar vključuje profiliranje, kolikor je povezano s takim neposrednim trženjem. V tem primeru vaših osebnih podatkov ne bomo več obdelovali za takšne namene.

**9.7. Pravica do vložitve pritožbe:** prav tako imate pravico vložiti pritožbo pri pristojnem nadzornem organu za varstvo podatkov, na primer v svoji matični državi.

**10. Ali sem dolžan posredovati svoje podatke?**

Z zakonsko ali pogodbeno obveznostjo nam niste dolžni zagotoviti vaših osebnih podatkov. Prav tako vam za sklenitev pogodbe ni treba posredovati osebnih podatkov. Če pa ne navedete svojih osebnih podatkov, bo morda uporabnost naših storitev za vas omejena.

**11. Ali lahko deaktiviram spletni način (brez povezave; modem izklopljen)?**

Spletni način lahko izklopite z nastavitvijo ustrezne nastavitve. Če je spletni način izklopljen (način brez povezave), so vse funkcije Bluelink onemogočene in osebni podatki, zlasti podatki o lokaciji (GPS koordinate), se za Bluelink ne zbirajo, na vrhu zaslona informacijsko-razvedrilnega sistema v vozilu pa se prikaže ikona brez povezave.

**12. Kako se lahko spremeni to obvestilo o zasebnosti?**

V prihodnosti lahko občasno spremenimo in/ali dopolnimo to obvestilo o zasebnosti. Takšne spremembe in/ali dopolnitve so morda potrebne zlasti zaradi uvajanja novih tehnologij ali uvedbe novih storitev. Spremembe bomo objavili na naših spletnih mestih in/ali v informacijsko-razvedrilnem sistemu vašega vozila in v aplikaciji.